



FROMAGERIE
COOPÉRATIVE DES ARVES
Cheese dairy Beaufort cheese PDO

Saint Sorlin d'Arves, 3 km
Ouvert tous les jours 9h - 12h / 14h30 - 19h
Open everyday 9am - 12pm / 2.30pm - 7pm
+33 (0)4 79 59 70 16

Visite guidée de la fromagerie (environ 30min)
Du lundi au samedi : 9h - 11h30
Visits (approximately 30min)
From Monday to Saturday : 9am - 11.30am

Distributeur de fromage 24h/24h
Cheese dispenser 24h/24h



INFUSIONS DES ARVES
Local Infusions

Retrouvez Manu sur le marché artisanal
tous les mercredis après-midi
+33 (0)6 87 00 73 96
www.infusionsdesarves.fr



ÂNES EN MONTAGNE Donkey farm

Hameau Le Mollard
Portes ouvertes : mercredi et jeudi 15h - 17h
Open doors : Wednesday and Thursday
3pm - 5pm
Produits au lait d'ânesse
+33 (0)6 76 87 08 09



MIELLERIE

Honey making place

Hameau La Tour
Du Lundi au Samedi 9h - 12h / 15h - 19h
From Monday to Saturday
9am - 12pm / 3pm - 7pm
Sur le marché artisanal tous les mercredis
après-midi.
Every Wednesday afternoon on the craft market
+33 (0)6 84 78 79 36
Visites mardi et jeudi 9h - 12h / 15h - 18h
Visits on Tuesday and Thursday.
9am - 12pm / 3pm - 6pm
Every Wednesday afternoon on the craft market



*Demandez le livret
balades piétonnes
et raquettes à
neige à l'Office de
Tourisme !*

2€



**EN VENTE À L'OFFICE DE
TOURISME**

Visitor Center's shop

Tour de cou Sybelles (masque COVID) : 10€
Peluche Arvi : 12€

Sybelles neck warmer (respiratory protection) : 10€
Arvi cuddly toy : 12€

Halte garderie Les Chérubins

Children daycare

Accueil de 3 mois à 6 ans
3 months to 6 yo
Hameau La Chal
lescherubins73@orange.fr
+33 (0)9 67 07 25 38

Bulletin météo Weather forecast

Disponible tous les jours en
Office de Tourisme
Available everyday at the
Visitor Center

Distributeur de billets Cash Point

Derrière l'Office de Tourisme
Behind the Visitor Center

Sacs à déjections canines Poopbags

Sur demande à l'Office de Tourisme
Available at the Visitor Center

Excursion Daytrip

Excursion mercredi 04/01
« Escapade italienne à Turin et Susse »
Réservations à l'Office de Tourisme
Excursion Wednesday 4th of January
Turin and Susa
Book at the Visitor Center
+33 (0)4 79 59 73 30

Bibliothèque Public Library

Informations à l'Office de Tourisme
Information available at the
Visitor Center

Prêt de jeux de société

Board Games Rental

A l'Office de Tourisme. Avec caution.
At the Visitor Center. With deposit.

Cinéma Les Aiguilles Cinema

Tarifs : 8€ / Réduit : 6,50€
-14ans : 5,00€
Groupe (à partir de 21 pers.) :
5,00€/pers.

Renseignements :
+33 (0)4 79 05 06 44
Programme en Office de Tourisme

Navette soirée (gratuite)
Du dimanche au vendredi
Evening shuttle (But Saturday)
Départs à 20h30 et à 22h50
Arrêt au cinéma
Departures at 8.30pm and 10.50pm
Bus stop : Cinema

Scannez pour découvrir le programme
du cinéma pendant votre séjour
Scan to see the week schedule



WIFI gratuit Free WIFI

Office de Tourisme et front de neige de La Chal
La Chal Visitor Center and on the snow front
Nom / Name : Wifi Gratuit SJA

Messe du jour de l'an New year's Mass

Dimanche 01/01 à 18h30 - Saint Sorlin d'Arves, Eglise Saint Saturnin
Sunday January 1st at 6.30pm - Saint Sorlin d'Arves, Saint Saturnin Church

LES NAVETTES

Navettes Village gratuites / Free shuttles

Arrêts : La Chal - Fromagerie - Centre Équestre - Les Chambons
Les Ecourts - Mairie / Miellerie - La Tour - La Chal - (Entraigues / Villette)
Tous les jours - Horaires aux arrêts navette
ou en scannant ce QR Code
Everyday - Timetable at bus stops
or by scanning this QR code



Navettes Skieurs / Skiers shuttles

Saint Jean d'Arves La Chal > Saint Sorlin d'Arves Plan du Moulin
Du dimanche au vendredi - Horaires sur sybelles.ski
et sur l'application Sybelles®
Timetable on sybelles.ski and on the Sybelles® app.

Navettes Gare / Train shuttles

Saint Jean d'Arves <> Saint Jean de Maurienne
Réservation en ligne (au plus tard la veille avant 12h)
sur booking.fairesavoie.fr

Book your ticket online (the previous day before 12pm) : booking.fairesavoie.fr

Horaires à l'Office de Tourisme / Schedule at the Visitor Center

Du 1^{er} au 6 janvier 2023



**PROGRAMME
DES ANIMATIONS**
Entertainment program



**SEMAINE
Gourmande**



@saintjeandarves

**OFFICE DE TOURISME
SAINT JEAN D'ARVES - LES SYBELLES**

LA CHAL

Tous les jours : 8h45 - 12h30 / 14h - 18h

+33 (0)4 79 59 73 30
73 530 SAINT JEAN D'ARVES
info@sja73.com | www.sja73.com



CHARTREUSE

Ne pas jeter sur la voie publique.

Programme sous réserve des conditions météorologiques, des conditions d'enneigement, et / ou des conditions sanitaires.

Program subject to weather, snowfall and/or sanitary conditions.

LÉGENDE Legend

-  Animation spéciale semaine gourmande
Special entertainment for the week
-  Présence d'Arvi la Marmotte : mascotte de la station
Groundhog ski resort's mascot
-  Inscription obligatoire en Office de Tourisme
Registration is mandatory at the Visitor Center

 Sous réserve des conditions météorologiques et / ou d'enneigement
Subject to weather conditions and snow cover

TOUTE LA SEMAINE All week long

RALLYE PATRIMOINE ET CIRCUITS PATRIMONIAUX

Informations et documentations en Office de Tourisme

LIVRETS DE JEUX

Devinettes, coloriages... A retirer en Office de Tourisme

JEU DE PISTE : LE TRÉSOR DES ARVES

Informations en Office de Tourisme

SYBELLES EXPLOR GAMES®

Découvrez le domaine des Sybelles® de manière ludique en téléchargeant l'application !
Download the app and go on the slopes to discover the Sybelles® area !

Toute l'équipe de l'Office de Tourisme
vous souhaite une très bonne année 2023 !



PROGRAMME DES ANIMATIONS | SAINT JEAN D'ARVES - LES SYBELLES

J'y vais,
je coche !

DIMANCHE 01/01

- 16h > TOUT EN BOIS** 4pm Wooden games
Billard hollandais, tir sur cible, billard chinois, planche à gryuère, etc... Venez vous défier aux jeux en bois dans la bonne humeur !
Tout public For all | La Chal, sur le front de neige On the snow front | Gratuit Free

LUNDI 02/01

- 10h45 > RENCONTRE AVEC ARVI** 10.45am Arvi the groundhog
Tout public For all | La Chal, sur le front de neige On the snow front | Gratuit Free
- POT D'ACCUEIL** Welcoming drink
Présentation des activités de la station suivie d'un verre de chocolat chaud ou de grog à l'élixir Chartreuse et d'une dégustation de Beaufort AOP.
- 17h15 > 5.15pm** La Chal, sur le parking du cinéma | Gratuit Free **CHARTREUSE**
- 18h30 > 6.30pm** Résidence Goélia Les Chalets des Ecourts | Gratuit Free

MARDI 03/01

- 11h à 12h > ARVI SUR LES PISTES**
11am to 12pm Arvi on the ski slopes
 Tentez de croiser la mascotte de Saint Jean d'Arves sur les pistes !
Tout public For all
Sur le domaine skiable | Accès libre avec le forfait de ski Free access with the ski pass
- 16h > DÉGUSTATION DE VINS ET FROMAGES DE SAVOIE**
4pm Wine and cheese tasting
Dégustez les 8 fromages AOP et IGP de Savoie accompagnés de vins locaux !
Tout public For all | La Chal, rue commerçante La Chal, shopping street | Gratuit Free
- 17h15 > CRITÉRIUM DE LUGES DE SAINT JEAN D'ARVES** 5.15pm Sledge race
Luges à freins et casques conseillés. Prêt de luges possible.
 Sledges with brakes and helmets recommended. We can loan sledges.
Tout public For all | La Chal, sur le front de neige On the snow front | Gratuit Free
- 19h30 > LA GOURMANDE NOCTURNE** 7.30pm Nocturnal Gourmet Visit
Promenade nocturne à la lueur des flambeaux, visite de la chapelle du Collet suivie d'une dégustation de fromages de Savoie accompagnée de vin et chocolat chauds.
 Dès 6 ans From 6yo | La Chal | 5€/pers. 5€/pers
Inscription préalable obligatoire en Office de Tourisme.

MERCREDI 04/01

- 14h à 18h > MARCHÉ DE SAINT JEAN D'ARVES**
2pm to 6pm Saint Jean d'Arves' Market
La Chal, sur le parking du cinéma | Accès libre Free access
- 16h > LE GOÛTER D'ARVI** 4pm Arvi's Snack
 Arvi, la mascotte de Saint Jean d'Arves offre le goûter aux enfants !
Tout public For all | La Chal, sur le parking du cinéma | Gratuit Free
- 18h30 > SHOW TOUTE GLISSE ET DESCENTE AUX FLAMBEAUX**
6.30pm All slides show and torchlight descent
 Les moniteurs de l'ESF de Saint Jean d'Arves font le show avec une démonstration de glisse en tout genre : présentation des étoiles, démo ski, snowboard, descente synchronisée, poursuite etc... La soirée se poursuivra par une descente aux flambeaux. Vin blanc et chocolat chauds offerts.
 Possibilité pour les enfants de participer à la descente aux flambeaux (dès le niveau flocon). Renseignements auprès de l'ESF.
Tout public For all | La Chal, sur le front de neige On the snow front | Gratuit Free

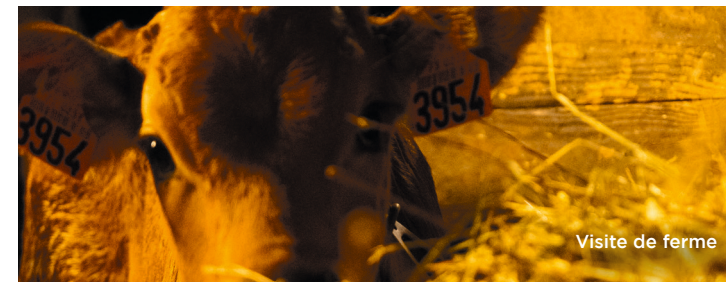


Descente aux flambeaux

PROGRAMME DES ANIMATIONS | SAINT JEAN D'ARVES - LES SYBELLES

JEUDI 05/01

- 16h > LES DIVERTI'CÎMES** In French
 Le front de neige se transforme en véritable espace de jeux. Hockey sur neige, curling humain, sprint en chaussures de ski, Mollky en libre accès. Le tout dans une ambiance festive et conviviale !
Tout public | La Chal, sur le front de neige | Gratuit
- 16h30 > ATELIER DÉCOUVERTE : FARTAGE ET RÉPARATION DE SKIS**
4.30pm Waxing and ski repair workshop
 L'entretien de vos skis n'aura plus de secret pour vous !
Dès 10 ans From 10yo | La Chal | Gratuit Free
Inscription préalable obligatoire en Office de Tourisme.
- 18h > VISITE DE FERME DE VACHES LAITIÈRES** 6pm Farm visit
 Découvrez le fonctionnement d'une ferme à l'heure de la traite. Dégustation de lait bourru et de Beaufort.
La Chal | Tout public For all | 2€/pers. 2€/pers
Inscription préalable obligatoire en Office de Tourisme.



Visite de ferme

VENDREDI 06/01

- 9h15 à 10h30 > RADIO SAINT JEAN D'ARVES**
9.15am to 10.30am Saint Jean d'Arves Radio
Branchez-vous sur la fréquence de Saint Jean d'Arves pour cette émission matinale. Café, chocolat chaud et galette des rois vous seront offerts.
Tout public For all | La Chal, sur le front de neige On the snow front | Gratuit Free
- Dès 14h30 > RÉSULTAT PACK SOUVENIRS**
From 2.30pm Souvenir pack contests results
En consultation à l'Office de Tourisme de La Chal. Posted at La Chal Visitor Center.
- 16h > LA TÊTE DANS LE CRU !** In French
Un moment convivial dans le village pour profiter du folklore savoyard. Jeux en bois, jeux traditionnels et d'autres surprises vous attendent !
Tout public | La Chal, rue commerçante | Gratuit
- EN SOIRÉE > ARVI DANS LES RESTAURANTS**
During the evening, Arvi in the restaurants
 Arvi vous rend visite dans les restaurants de la station !
Tout public For all | La Chal - Les Chambons | Gratuit Free



Bon séjour à Saint Jean d'Arves !
Have a nice stay in Saint Jean d'Arves !
Geniet van je verblijf !

PROGRAMME DES ANIMATIONS | SAINT JEAN D'ARVES - LES SYBELLES